



Un código literario

El delirio de Turing, de Edmundo Paz Soldán, muestra una Bolivia que no se conoce regularmente. Es una novela de suspense, cuyo trasfondo es la globalización y las nuevas tecnologías.

Bolsigón nació hace unos días con la creación de Evo Morales como presidente de la República. Un líder nómada que habla el idioma de sus raíces, sumida en la política y a gran distancia de la modernidad. Con influencias de las migraciones a través de la novela más boliviana Edmundo Paz Soldán, *El delirio de Turing* y la necesidad de un país en fragmentación. Reflexiona sobre el mundo digital, la realidad virtual y la globalización en el escenario de una tierra llena de sorpresas.

Edmundo Paz Soldán (Cochabamba, 1957) vive hace veinte años en Estados Unidos, ejerce como profesor de literatura en la Universidad de Cornell para atender a cinco programas de doctorado sobre problemas socio-políticos en la región andina. Entre otros, ha obtenido uno de los premios Juan Rulfo, en 1997, con su cuento *Querida y la grancita al Peineo Lach Genneng*, que la novela *Elas de papel* (1992).

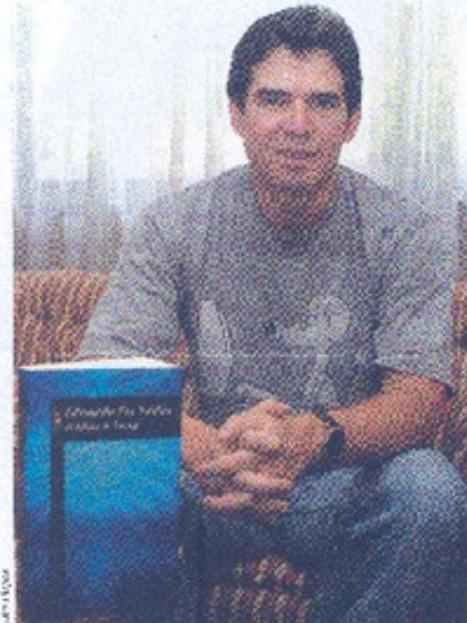
Durante una de sus visitas a Chile, Paz Soldán habló con el autor sobre la creación de *El delirio de Turing*. Una novela que publicó en 2003. Una novela a la vez que ve con el lector que cosa literaturas y diálogos redundantes. Pero habla con un desdoblamiento que dimiuye porque las narraciones tridimensionales son el principal cambio. Comenta: La literatura comienza con un lenguaje especializado en código, que no es el tradicional de Turing, «a través del lenguaje se aprecia la narración y no sólo a los lados de la trama. Al mismo tiempo, se aprecia el lenguaje creacionista de la cosa del nacimiento y las prácticas como la globalización».

¿Definiría este libro como un thriller?

«Pienso que no tanto novela de suspense. Las tramas policiales eran más aburridas, y aprecié que cada capítulo tenía un giro con algo que no que uno siga leyendo. Es un tipo de literatura que, a su vez, no aprecia el anhelo de trama o trama».

¿Cómo fue su conocimiento al tema del criptograma?

«Siempre me ha seducido la idea de los criptogramas.



«La literatura que me gusta es la que tiene un impacto emocional, pero que también tiene un juego intelectual».

gos, los misterios secretos. Para mí, la literatura es una suerte de gran código, y una lectura es como un lenguaje personalizado, donde el lector es casi una máquina que produce mensajes codificados. Toda una idea somática del criptograma, de papel y lápiz, como en los cuentos de Edgar Allan Poe. Mi primera escritura era una novela corta, donde alguien esconde un código y otro lo analiza, pero después en el cuento de que a partir de los años 40 se convirtió en una ciencia muy seria».

En la novela hay dos mundos, el virtual y el real. ¿Por qué luego se paga la factura?

«La literatura siempre es la primera que se da en el mundo virtual. Pero es que las naves de nulipos

producen desplazamiento de lugar cuando ocupan, pero siempre en un otro tiempo de transfiguración».

CERCANÍA CON BOLIVIA

Obras anteriores de Paz Soldán son *Almáciga de la noche* (1991); *Ala flotante* (1998); *Amor impuro* (1998); *Sueño digital* (2000), y *La materia del deseo* (2001). Una edición a haber publicado recientemente *El delirio de Turing*, el novelista expresa: «Los textos no se terminan hasta que llega un tiempo en que sientes que has dado todo lo que tienes que dar».

El tema social también está presente, ¿cómo determina este su tema?

«Siempre he sido un observador de la política, hay algo en la política que me atrae y ha buscado un diálogo con ella. Nunca pensé que escribiría en ella, pero luego vi que la escritura venía de manera muy natural. Le hablaba de esa forma de visión humana».

Usted vive fuera de Bolivia, ¿puede ser su relación con su país?

«Mejor la ausencia, y no tanto el país allí, una composición de tres tramas. Además, siempre estoy leyendo y así veo su situación desde el punto de vista socio-político. Eso me ha servido en mis últimas novelas para, desde la distancia, tratar de reflexionar sobre la crisis actual».

¿Tiene actualmente otros proyectos literarios?

«Estoy escribiendo una novela sobre la guerra del gas. Meche más social y política todavía (risas). Creo que va a interesar. Escribo desde un punto de vista de alguien que le explica los discursos al presidente en ese momento de gran consulta social. De Larreta, Pachito Quiroga, y es la intención de ver qué exigían la crisis que terminó con un presidente que mataba y quemaba en las calles».

De Silvia Pascual San Martín

Un Código literario (entrevistas) [artículo] Delia Pizarro San Martín

Libros y documentos

AUTORÍA

Pizarro San Martín, Delia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un Código literario (entrevistas) [artículo] Delia Pizarro San Martín. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)